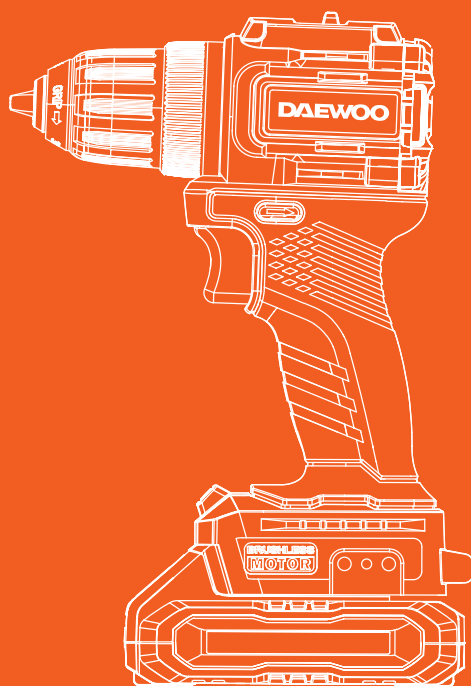




DAEWOO
POWER PRODUCTS

DALIDBL20-50

BRUSHLESS CORDLESS DRILL /
БОРМАШИНА АКУМУЛАТОРНА БЕЗЧЕТКОВА U-FORCE,
ДВЕ СКОРОСТИ 50NM, 500W, 20V LI-ION



USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

1 BATTERY FOR ALL LITHIUM SERIES



**1 БАТЕРИЯ ЗА ЦЯЛАТА ЛИТИЕВО-ЙОННА СЕРИЯ
"U-FORCE"**

INDEX

1. SAFETY INSTRUCTIONS	2
2. PRODUCT DESCRIPTION	5
3. TECHNICAL DATA	7
4. ASSEMBLY	7
5. OPERATION	10
6. MAINTENANCE AND CLEANING	10
7. SERVICE CENTERS INFORMATION	23
8. EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS	24
9. CE DECLARATION OF CONFORMITY	26
10. WARRANTY	27

NOTICE! Please note that you have purchased a product from the U-FORCE series by DAEWOO. If you already own another product from this series and the battery is compatible with your newly purchased machine, there is no need to buy a new charging station and battery.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/ or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-op-perated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flamma-ble liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - Keep children and bystanders away while operat-ing a power tool.
- Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and match-ing outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while op erating power tools may result in serious personal injury.

- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection, used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the offposition before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/ or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; Avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, addition ally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAFETY INFORMATION FOR DRILLS AND SCREWDRIVERS

Safety instructions for all operations

- Wear ear protectors when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fastener may contact hidden wiring. Cutting accessory or fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

SAFETY INSTRUCTIONS WHEN USING LONG DRILL BITS

- Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

• Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

- Hold the power tool securely. When tightening and loosening screws be prepared for temporarily high torque reactions.
- Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance. Contact with electric cables can cause fire and electric shock. Damaging gas lines can lead to explosion. Breaking water pipes causes property damage.
- Always wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down. The application tool can jam and cause you to lose control of the power tool.
- In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. The battery can set alight or explode. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- Do not open the battery. There is a risk of short-circuiting.
- The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally. An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- Only use the battery with products from the manufacturer. This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.
- Protect the battery against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, dirt, water and moisture. There is a risk of explosion and short-circuiting.
- Switch the power tool off immediately if the application tool becomes blocked. Be prepared for high torque reactions which cause kickback. The application tool becomes blocked when it becomes jammed in the workpiece or when the power tool becomes over-loaded.



2. PRODUCT DESCRIPTION



Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

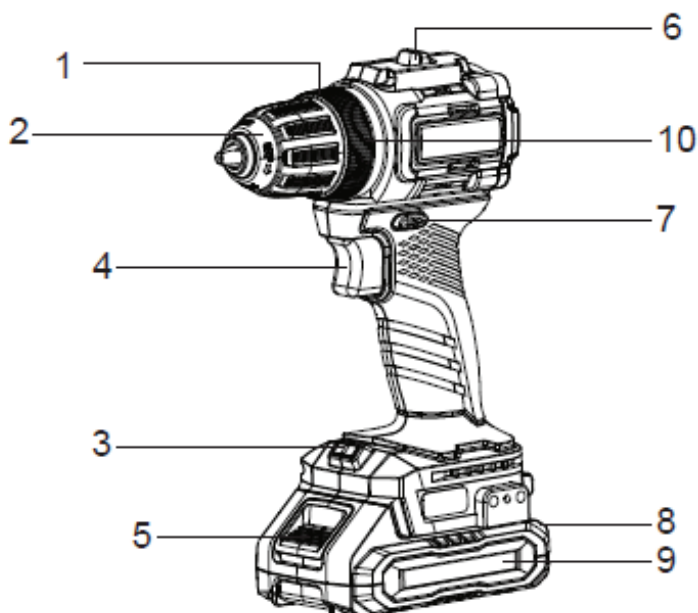
Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Intended use

The power tool is intended for driving and loosening screws and for drilling in wood, metal, ceramic and plastic. The tool is also designed for impact drilling in brick, concrete and stone.

Product Features

The numbering of the product features refers to the diagram of the power tool on the graphics page.



- | | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| (1) Torque presetting ring | (6) Gear selector switch |
| (2) Keyless chuck | (7) Rotational direction switch |
| (3) Worklight | (8) Battery charge indicator |
| (4) On/off switch | (9) Battery |
| (5) Battery release button | (10) Operating mode presetting ring |

Accessories shown or described are not included with the product as standard. You can find the complete selection of accessories in our accessories range.

3. TECHNICAL DATA

Voltage: 20 V

Power: 500 W

Max Torque: 50 N.m.

Speed: 1700 rpm / 400 rpm

Chuck capacity: 1.5 - 10 mm

Motor size: 38 x 20 h

Weight: 0.75 kg

4. ASSEMBLY

Remove the battery from the power tool before carrying out work on the power tool (e.g. maintenance, changing tool, etc.). The battery should also be removed for transport and storage. There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.

Charging the Battery

Use only the chargers listed in the technical data. Only these chargers are matched to the lithium-ion battery of your power tool.

NOTE! The battery is supplied partially charged. To ensure full battery capacity, fully charge the battery in the charger before using your power tool for the first time. The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.

The lithium-ion battery is protected against deep discharge by the "Electronic Cell Protection (ECP)". When the battery is discharged, the power tool is switched off by means of a protective circuit: The application tool no longer rotates.

***Do not continue to press the On/Off switch after the power tool has automatically switched off. The battery can be damaged.
Follow the instructions on correct disposal.***

Removing the Battery

The battery (9) is equipped with two locking levels to prevent the battery from falling out when pushing the battery release button (5) unintentionally. As long as the battery is inserted in the power tool, it is held in position by means of a spring. To remove the battery (9), press the release button (5) and pull the battery out of the power tool. Do not use force to do this.

Battery charge indicator

The green LEDs on the battery charge indicator indicate the state of charge of the battery. For safety reasons, it is only possible to check the state of charge when the power tool is not in operation.

Press the button for the battery charge indicator  to show the state of charge. This is also possible when the battery is removed.

If no LED lights up after pressing the button for the battery charge indicator, then the battery is defective and must be replaced.

Battery

LEDs	Capacity
3x continuous green light	60 - 100 %
2x continuous green light	30 - 60 %
1x continuous green light	5 - 30 %
1x flashing green light	0 - 5 %

Changing the Tool (see figure D)

Remove the battery from the power tool before carrying out work on the power tool (e.g. maintenance, changing tool, etc.). The battery should also be removed for transport and storage. There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.

Open the keyless chuck (2) by turning it in the direction of rotation until the tool can be inserted. Insert the tool.

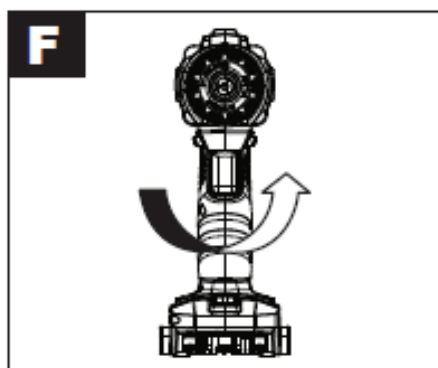
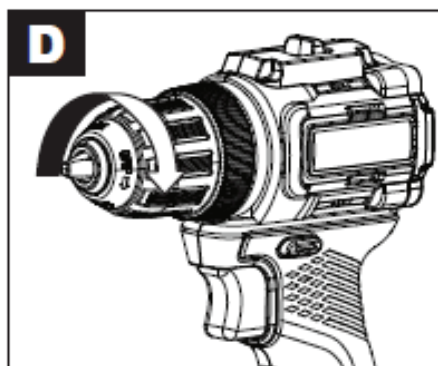
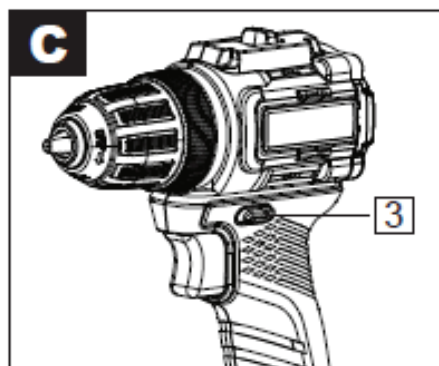
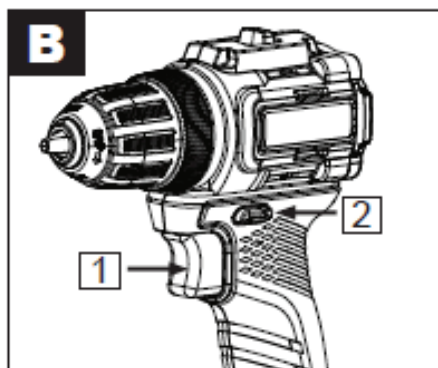
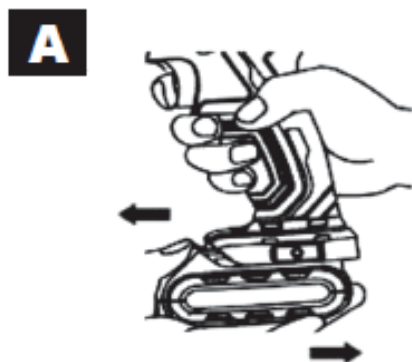
Firmly tighten the keyless chuck (2) by turning it by hand in the direction of rotation. This will automatically lock the drill chuck.

Dust/Chip Extraction

Dust from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health. Touching or breathing-in the dust can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.

Certain dust, such as oak or beech dust, is considered carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative). Materials containing asbestos may only be worked by specialists.

- Provide for good ventilation of the working place.
- It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.
- Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.
- Avoid dust accumulation at the workplace. Dust can easily ignite.



5. OPERATION

STARTING OPERATION: Inserting the battery

NOTE! The use of batteries unsuitable for your power tool can lead to malfunctions or damage to the power tool.

Set the rotational direction switch (7) to the middle position to avoid unintentionally switching it on. Insert the charged battery (9) into the handle until you feel it engage and it is flush with the handle.

Setting the rotational direction (see figure C)

The rotational direction switch (7) is used to change the rotational direction of the power tool. However, this is not possible while the on/off switch (4) is being pressed.

- **Right rotation:** To drill and to drive in screws, press the rotational direction switch (7) through to the left stop.
- **Left Rotation:** To loosen and unscrew screws and nuts, press the rotational direction switch (7) through to the right stop.

Setting the operating mode



Drilling: Set the operating mode presetting ring (10) to the "drilling" symbol.



Screwdriving: Set the operating mode presetting ring (10) to the "screw-driving" symbol. Set the torque presetting ring (1) to the required torque.

6. MAINTENANCE AND CLEANING

- Remove the battery from the power tool before carrying out work on the power tool (e.g. maintenance, changing tool, etc.). The battery should also be removed for transport and storage. There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.
- To ensure safe and efficient operation, always keep the power tool and the ventilation slots clean.

Transport

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The batteries are suitable for road transport by the user without further restrictions.

When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch battery packs only when the housing is undam-aged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Do not dispose of power tools and batteries/ rechargeable batteries into household waste!

Battery packs/batteries

Li-ion: Please observe the notes in the section on transport.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	13
2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА	17
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	19
4. СГЛОБЯВАНЕ	19
5. РАБОТА.....	22
6. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ.....	22
7. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗИТЕ	23
8. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ	24
9. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	26
10. ГАРАНЦИОННА КАРТА	27

ЗАБЕЛЕЖКА! Обърнете внимание, че вие закупихте продукт от акумулаторната серия на U-FORCE на DAEWOO. Ако имате друг продукт от тази серия и батерията е подходяща за новозакупената машина, не е необходимо да закупвате отново зарядна станция и батерия.

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася до вашия захранван от електрическата мрежа (с кабел) електрически инструмент или захранван от батерии (без кабел).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Претрупаните или тъмни зони са предпоставка за инциденти.
 - Не работете с електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в близост на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.
 - Дръжте децата и страничните наблюдатели далеч, докато работите с електроинструмента.
- Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти. Модифицираните щепсели могат да увеличат риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или мокри условия. Попадането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

• Ако работата с електрически инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно лично нараняване.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитно оборудване като прахова маска, непързалящи се предпазни обувки, каска или средства за защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят личните наранявания.
- Предотвратявайте неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, преди да вдигнете или пренасяте инструмента. Пренасянето на електрически инструменти с пръст върху превключвателя или захранването на електрически инструменти, които имат включен превключвател, води до инциденти.
- Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, останал прикрепен към въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до лично нараняване.
- Не се протягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол върху електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.
- Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на събиране на прах може да намали свързаните с праха опасности.
- Не позволявайте на познанието, придобито от честата употреба на инструменти, да ви направи самонадеяни и да пренебрегвате принципите за безопасност на инструмента. Едно невнимателно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.

УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

- Не насилвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за вашето приложение. Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, с темпото, за което е проектиран.
- Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят за включване и изключване не работи. Всеки електрически инструмент, който не може да бъде контролиран с превключвателя, е опасен и трябва да бъде поправен.

- Изключете щепсела от източника на захранване и/или отстранете акумулаторната батерия, ако е отделяща се, от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да било настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват електрически инструменти. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електрическия инструмент.
- Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции, да работят с него. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте за разместване или заяждане на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електрическия инструмент. Ако е повреден, поправете електрическия инструмент преди употреба. Много произшествия са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да заяждат и са по-лесни за управление.
- Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите и работните инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид работните условия и работата, която трябва да бъде извършена. Използването на електрическия инструмент за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- Дръжте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасно боравене.
- Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- Използвайте електрически инструменти само със специално предназначени акумулаторни батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато акумулаторната батерия не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между един терминал и друг. Късо съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- При неблагоприятни условия може да изтече течност от батерията; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Изтеклата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии могат да проявяват непредсказуемо поведение, водещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- Не излагайте акумулаторна батерия или инструмент на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.

- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

СЕРВИЗ

- Обслужвайте електрическия си инструмент от квалифицирано лице за ремонт, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира поддържането на безопасността на електрическия инструмент.
- Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Обслужването на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от упълномощени сервизни доставчици.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БОРМАШИНИ И ОТВЕРТКИ

Инструкции за безопасност за всички операции

- Носете предпазни средства за уши при ударно пробиване. Излагането на шум може да причини загуба на слуха.
- Дръжте електрическия инструмент за изолирани ръкохватки, когато извършвате операция, при която режещият инструмент или крепежният елемент може да се докосне до скрито окабеляване. Режещият инструмент или крепежните елементи, които се докосват до проводник, по който тече ток, могат да направят откритите метални части на електрическия инструмент под напрежение и да причинят токов удар на работещия.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДЪЛГИ СВЕРДЛА

- Никога не работете с по-висока скорост от максималната скорост обозначена на свредлото. При по-високи скорости свредлото има вероятност да се огъне, ако се остави да се върти свободно, без да докосва детайла, което може да доведе до нараняване.
- Винаги започвайте пробиване с ниска скорост и с върха на свредлото в контакт с детайла. При по-високи скорости свредлото е вероятно да се огъне, ако се остави да се върти свободно, без да докосва детайла, което може да доведе до нараняване.
- Прилагайте натиск само в директна линия със свредлото. Ако прилагате прекомерен натиск свредлата могат да се огънат, причинявайки счупване или загуба на контрол, което може да доведе до нараняване.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Дръжте здраво електрическия инструмент. При затягане и разхлабване на винтове, бъдете подготвени за въртящия момент.
- Закрепете добре детайла. Детайл, затегнат със затягащи устройства, или в менгеме, е по сигурен отколкото ако се държи на ръка.

- Използвайте подходящи детектори, за да определите дали има скрити токови линии, или се свържете с местната компания за комунални услуги за помощ. Контакт с оголени електрически кабели може да причини пожар и токов удар. Повреда на газопроводи може да доведе до експлозия. Спукани водопроводни тръби причиняват материални щети.
- Винаги изчаквайте, докато електрическият инструмент спре напълно, преди да го оставите. Инструментът може да се заклеши по време на работа и да доведе до загуба на контрол над него.
- В случай на повреда и неправилна употреба на батерията, могат да се отделят изпарения. Батерията може да се запали или да експлодира. Уверете се, че помещението е добре проветриво и потърсете медицинска помощ, ако получите някакви нежелани реакции. Изпаренията могат да раздразнят дихателната система.
- Не отваряйте батерията. Съществува риск от късо съединение.
- Батерията може да се повреди от остри предмети като пирони или отвертки, или от приложена външна сила. Може да възникне вътрешно късо съединение, което да доведе до изгаряне, димене, експлозия или прегряване на батерията.
- Използвайте батерията само с продукти, за които е подходяща. Това е единственият начин да защитите батерията от опасно претоварване.
- Защитете батерията от топлина, например от продължителна интензивна слънчева светлина, огън, мръсотия, вода и влага. Съществува риск от експлозия и късо съединение.
- Изключете електроинструмента незабавно, ако приложният инструмент се блокира. Бъдете готови за реакции с висок въртящ момент, които причиняват обратен удар/откат. Инструментът може да се блокира, когато се заклеши в детайла или когато електрическият инструмент се претовари.

2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

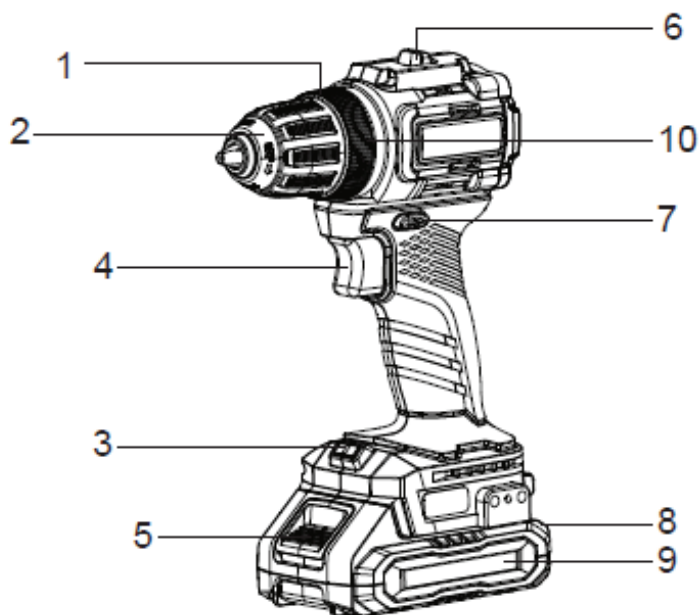


Прочетете всички инструкции за безопасност и общи инструкции. Неспазването на инструкциите за безопасност и общите инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Предназначение

Електроинструментът е предназначен за завинтване и развиване на винтове и за пробиване в дърво, метал, керамика и пластмаса. Инструментът е предназначен също за ударно пробиване в тухли, бетон и камък.

Характеристики на продукта



- (1) Пръстен за настройка на въртящия момент
- (2) Бързозатягащ партонник
- (3) Работна лампа
- (4) Бутон ON/OFF
- (5) Бутон за изваждане на батерията
- (6) Ключ за избор на скорост
- (7) Ключ за смяна на посоката
- (8) Индикатор за заряд на батерията
- (9) Батерия (*не е в комплекта*)
- (10) Ринг за настройка на работния режим

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение: 20 V

Мощност: 500 W

Максимален въртящ момент: 50 Nm

Скорост: - 1700 об/мин - / 400 об/мин

Капацитет на патронника: 1,5 - 10 мм

Тегло: 0,75 кг

4. СГЛОБЯВАНЕ

Извадете батерията от електроинструмента, преди да извършвате каквито и да е дейности по него (напр. поддръжка, смяна на аксесоар и др.). Батерията също трябва да се извади преди транспортиране и съхранение. Съществува риск от нараняване от неволно натискане на превключвателя за включване/изключване.

Зареждане на батерията

Използвайте само зарядните устройства, посочени в техническите данни. Само тези зарядни устройства са подходящи за литиево-йонната батерия на вашия електроинструмент.

ЗАБЕЛЕЖКА! Батерията се доставя частично заредена. За да осигурите пълен капацитет на батерията, заредете я напълно в зарядното устройство, преди да използвате електрическия си инструмент за първи път.

Литиево-йонната батерия може да се зарежда по всяко време, без това да намалява животът ѝ. Прекъсването на процеса на зареждане не поврежда батерията.

Литиево-йонната батерия е защитена от дълбоко разреждане чрез „електронна защита на клетките (ECP)“. Когато батерията се разрежи, електрическият инструмент се изключва чрез защитна верига и инструментът спира да работи.

Не продължавайте да натискате превключвателя за включване/изключване, след като електрическият инструмент се е изключил автоматично. Батерията може да се повреди.

Изваждане на батерията

Батерията (9) е снабдена с двойно заключване, за да се предотврати неволното ѝ изпадане при натискане на бутона за освобождаване на батерията (5). Докато батерията е поставена в електрическия инструмент, тя се задържа на място с помощта на пружина.

За да извадите батерията (9), натиснете бутона за освобождаване (5) и издърпайте батерията от електрическия инструмент. Не използвайте сила, за да направите това.

Индикатор за зареждане на батерията

Зелените светодиоди на индикатора за зареждане на батерията показват състоянието на зареждане на батерията. От съображения за безопасност е възможно да се провери състоянието на зареждане само когато електрическият инструмент не работи. Натиснете бутона на индикатора за зареждане на батерията,  за да се покаже състоянието на зареждане. Това е възможно и когато батерията е извадена. Ако след натискане на бутона на индикатора за зареждане на батерията не светне светодиод, значи батерията е дефектна и трябва да се смени.

Светлини	Капацитет
3x непрекъснато светещи зелени светлини	60 - 100 %
2x непрекъснато светещи зелени светлини	30 - 60 %
1x непрекъснато светещи зелени светлини	5 - 30 %
1x премигваща зелена светлина	0 - 5 %

Смяна на инструмента (вижте фигура D)

Извадете батерията от електроинструмента, преди да извършвате каквито и да е дейности по него (напр. поддръжка, смяна на аксесоар и др.). Батерията също трябва да се извади преди транспортиране и съхранение. Съществува риск от нараняване от неволно натискане на превключвателя за включване/изключване.

Отворете бързозатягащия патронник (2), като го завъртите по посока на въртене, докато Свредлото може да бъде поставено. Поставете свредлото.

Затегнете здраво бързозатягащия патронник (2), като го завъртите на ръка по посока на въртене. Това автоматично ще заключи патронника.

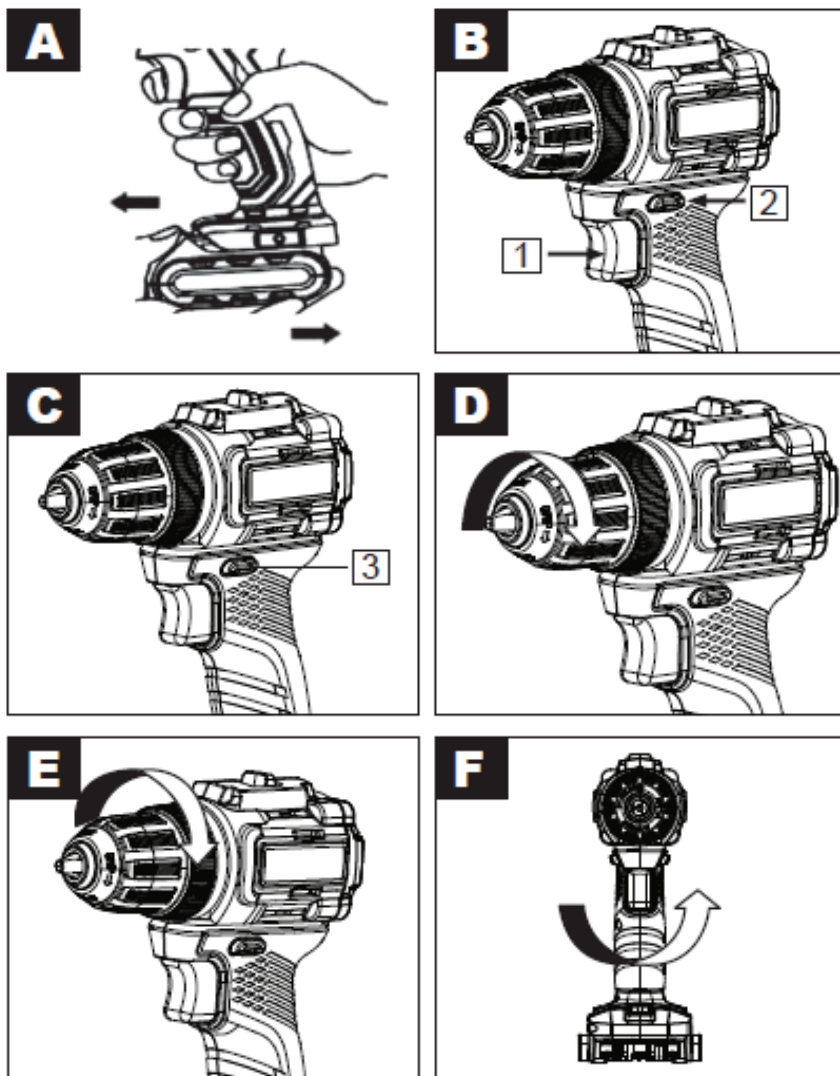
Прах/стружки за изсмукване

Прахът от материали като покрития, съдържащи олово, някои видове дървесина, минерали и метал може да бъде вреден за здравето. Докосването или вдишването на праха може да причини алергични реакции и/или да доведе до респираторни инфекции на потребителя или минувачите.

Някои видове прах, като например дъбов или буков прах, се считат за канцерогенни, особено ако са с добавки за обработка на дървесина (хромат, консервант за дърво). Материали, съдържащи азбест, могат да се обработват само от специалисти.

Осигурете добра вентилация на работното място.

- Препоръчително е да носите респираторна маска с филтърен клас P2.
- Спазвайте съответните разпоредби във вашата страна за материалите, с които ще се работи.
- Избягвайте натрупването на прах на работното място. Прахът може лесно да се запали.



5. РАБОТА

ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА: Поставяне на батерията

ЗАБЕЛЕЖКА! Използването на батерии, неподходящи за вашия електроинструмент, може да доведе до неизправности или повреда на електроинструмента.

Поставете превключвателя за посока на въртене (7) в средно положение, за да избегнете неволно включване. Поставете заредената батерия (9) в дръжката, докато усетите, че се фиксира и е наравно с дръжката.

Настройка на посоката на въртене (вижте фигура С)

Превключвателят за посока на въртене (7) се използва за промяна на посоката на въртене на електроинструмента. Това обаче не е възможно, докато превключвателят за включване/ изключване (4) е натиснат.

- **Дясно въртене:** За пробиване и завинтване на винтове, натиснете превключвателя за посока на въртене (7) до лявото ограничение.
- **Ляво въртене:** За разхлабване и развиване на винтове и гайки, натиснете превключвателя за посока на въртене (7) до дясното ограничение.

Настройка на режима на работа



Пробиване: Поставете пръстена за предварителна настройка на режима на работа (10) на символа „пробиване“.



Завинтване: : Настройте пръстена за предварителна настройка на режима на работа (10) на символа „завинтване“. Настройте пръстена за предварителна настройка на въртящия момент (1) на желанния въртящ момент.

6. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Извадете батерията от електроинструмента, преди да извършвате каквито и да е дейности по него (напр. поддръжка, смяна на аксесоар и др.). Батерията също трябва да се извади преди транспортиране и съхранение. Съществува риск от нараняване от неволно натискане на превключвателя за включване/изключване.

- За да осигурите безопасна и ефективна работа, винаги поддържайте електрическия инструмент и вентилационните отвори чисти.

Транспорт

Съдържаните литиево-йонни батерии са предмет на изискванията на законодателството за опасни товари. Батериите са подходящи за автомобилен транспорт от потребителя без допълнителни ограничения.

При превоз от трети страни (напр.: чрез въздушен транспорт или спедиторска агенция), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване. За подготовката на артикула за превоз е необходима консултация с експерт по опасни материали. Изпращайте батериите само когато корпусът е невредим. Залепете или покрийте отворените контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да се движи в опаковката. Моля, обърнете внимание и на възможността за по-подробни национални разпоредби.

Изхвърляне



Електроинструментите, акумулаторните батерии, аксесоарите и опаковките трябва да бъдат сортирани за екологично рециклиране.



Не изхвърляйте електрическите инструменти и батериите / акумулаторните батерии в битовите отпадъци!

Батерии

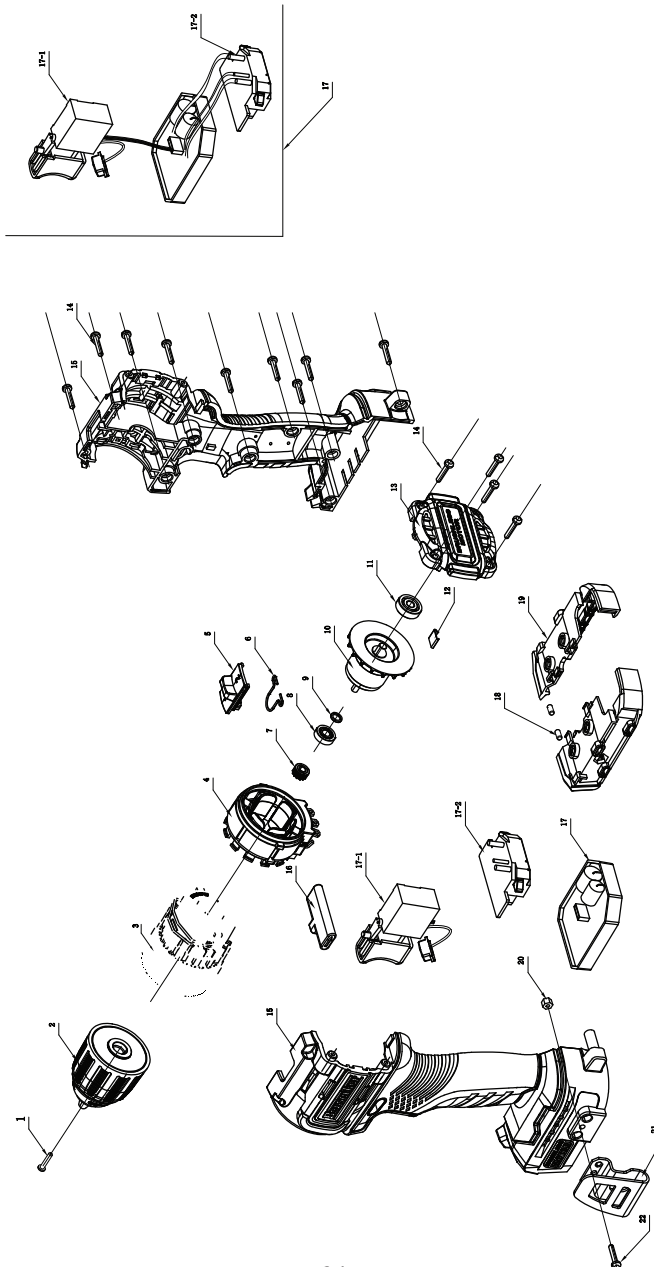
Литиево-йонни: Моля, спазвайте указанията в раздела за транспорт.

7. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



8. СХЕМА И СПИСК НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ





PART NO.	DAEWOO PART REFERENCE CODE	SPARE PART DESCRIPTION	ОПИСАНИЕ
1	DA03-ID2311-000006-00-001	Screw	Винт за патронник
2	DA03-ID2311-000006-00-002	Metal Chuck	Метален патронник
3	DA03-ID2311-000006-00-003	gear box set	Редуктор
4	DA03-ID2311-000006-00-004	Stator set	Статор
5	DA03-ID2311-000006-00-005	Push buttons high and low	Превключвател на скоростта
6	DA03-ID2311-000006-00-006	Button wire	Лостс на превключвателя
7	DA03-ID2311-000006-00-007	Motor gear	Пиньон
8	DA03-ID2311-000006-00-008	bearing 695-2RS	Лагер 695-2RS
9	DA03-ID2311-000006-00-009	Washer	Шайба
10	DA03-ID2311-000006-00-010	Rotor	Ротор
11	DA03-ID2311-000006-00-011	bearing 625-2RS	Лагер 625-2RS
12	DA03-ID2311-000006-00-012	U Buckle	U-образна скоба
13	DA03-ID2311-000006-00-013	back cover	Заден капак
14	DA03-ID2311-000006-00-014	screw ST2.9*16	Винт ST2.9*16
15	DA03-ID2311-000006-00-015	plastic housing	Пластмасов корпус
16	DA03-ID2311-000006-00-016	Switch push button	Бутон за превключване
17	DA03-ID2311-000006-00-017	Controller element	Контролер
17-1	DA03-ID2311-000006-00-018	Switch	Пусков ключ
17-2	DA03-ID2311-000006-00-019	Connet pin	Контактна буса за батерията
18	DA03-ID2311-000006-00-020	rubber pin	Гумен щифт
19	DA03-ID2311-000006-00-021	Adaptor	Адаптер на контактната буса
20	DA03-ID2311-000006-00-022	nut	Гайка
21	DA03-ID2311-000006-00-023	belt fastener	Катарам
22	DA03-ID2311-000006-00-024	screw	Винт

**CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

(EN) Brushless Cordless Impact Drill 20V
MODEL: DALIDBL20-50/ JZ-DS-208

We GBR Corp. LTD, 15/F. 100 Queen's Road Central, Central, Hong Kong, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) Бормашина акумулаторна ударна безчеткова 20V
MODEL: DALIDBL20-50/ JZ-DS-208

Ние, GBR Corp. LTD, 15/F. 100 Queen's Road Central, Central, Hong Kong, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби. Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Harmonized standards

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-4-5:2014+A1:2017

EN 61000-4-4:2012

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022 +A12:2022

IEC 62841-2-1:2017 + AMD1:2021

IEC 62841-1:2014

EU Directives

Machinery Directive 2006/42/EC

EMC Directive 2014/30/EC

Signature and stamp on undersigned responsible:

Date and place:



April, 2026
Hong Kong

GENERAL DISTRIBUTION

Гаранционна карта

Моторни и електроинструменти
Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*:Арт.№:

Сериен № на батерията*:Арт.№:

Сериен № на зарядна станция*:Арт.№:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервис)

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервисен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервис на Дженерал Дистрибушън АД:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

- **Бургас:** ул. Крайезерна №1,
- **Варна:** ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
- **Пловдив:** Източен околовръстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
- **Русе:** бул. Трети март 42, тел: 082/870104
- **Стара Загора:** бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
- **Велико Търново:** 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
- **Плевен:** ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервис е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са серийн номер на машината, подпис и печат на търговеца, продавал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стояеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Част и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, ذخхранващ кабел и щепсел.

ОТПАДЕНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- Е правен опит за неотторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен серийн номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ серийн номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

** Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата серийн номер*

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянвия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозиране на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за izdeliето;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦСЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и 4. или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намалването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnite-danni>.

Дженерал Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действителните законови разпоредби, в случай, че последните бъдат променени в периода от опакване на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantsionna-karta>.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:
ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД
1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ № 51
ТЕЛ.: +359 2 81 77 600

www.daewoopower.bg